

# 3M Opticlude™

Pansements orthoptiques (FR)

## Description:

Le pansement orthoptique 3M™ Opticlude™ est constitué d'une compresse douce et non adhérente fixée sur un support microporeux doux et conformable enduit d'un adhésif hypoallergénique. Le pansement laisse respirer la peau et s'adapte aux reliefs anatomiques.

## Indications:

Le pansement orthoptique 3M Opticlude est indiqué dans l'occlusion oculaire lors du traitement de l'amblyopie et du strabisme chez les enfants.

## Précautions:

Suivre les instructions des ophtalmologistes ou des orthoptistes concernant la façon d'utiliser le pansement orthoptique 3M Opticlude.

Produit à usage unique : lorsqu'on réutilise ce produit, ce dernier ne répond plus aux critères et, par conséquent, ne remplit plus son rôle.

## Mode d'emploi:

- Poser:
1. Pour une meilleure adhérence, nettoyer et sécher préalablement la peau. Retirer le papier protecteur afin d'exposer la compresse et l'adhésif.
  2. Fermer doucement les deux yeux en maintenant relâchés les muscles faciaux. Éviter l'apparition de rides autour des yeux.
  3. Poser le pansement orthoptique 3M Opticlude en faisant attention à ce que la partie étroite du pansement soit placée vers le nez. Ne pas étirer le pansement ni tendre la peau.
  4. L'adhésif du pansement orthoptique 3M Opticlude est sensible à la pression, ainsi il faut masser légèrement sur la partie adhésive du pansement afin de garantir un maintien correct.

## Dépose:

1. Soulever légèrement une partie du bord du pansement orthoptique 3M™ Opticlude, en débutant du côté du nez.
2. Soutenir la peau avec vos doigts. Ôter doucement le pansement en le dirigeant vers l'oreille, en le conservant proche de la surface de la peau, tout en le retournant sur lui-même. Attention : arracher brutalement le pansement orthoptique peut provoquer une irritation de la peau.
3. Toujours maintenir la peau pendant la dépose du pansement afin de prévenir toute lésion cutanée.
4. En cas de forte adhérence du pansement, ne pas hésiter à le mouiller, par exemple à l'aide d'un gant de toilette imbibé d'eau à température ambiante, afin de décoller l'adhésif.

## Stockage et durée de vie:

Stocker les pansements orthoptiques 3M Opticlude à température ambiante. Pour la durée de vie voir la date d'expiration imprimée sur la boîte.

www.opticlude.be

Date de dernière mise à jour de cette notice 2010-09

# 3M Opticlude™

Augenpflaster zur Okklusionstherapie (DE)

## Beschreibung:

3M™ Opticlude™ Augenpflaster bestehen aus einem hautfreundlichen, atmungsaktiven Trägermaterial. Der hypoallergene, hautfreundliche Acrylatkleber und die optimale Passform ermöglichen besten Tragekomfort. Das Auge wird von einem sanftem Polster geschützt.

## Vorgesehene Anwendung:

3M™ Opticlude™ Augenpflaster werden in der Okklusionstherapie bei Kindern eingesetzt.

## Vorsichtsmaßnahmen:

Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Augenarztes/ Ihrer Augenärztin oder Ihrer Orthoptistin bei der Okklusionstherapie! Nur für den Einmalgebrauch!

## Gebrauchsanweisung

### Anbringen des Pflasters:

1. Die Haut um das Auge soll trocken und sauber sein. Die Schutzfolie vom Augenpflaster entfernen.
2. Beide Augen leicht schließen und Gesichtsmuskeln entspannen. Es sollen sich keine Falten um das Auge bilden.
3. Opticlude™ ohne Dehnung mit der schmalen Seite (und den Schlitzen) zur Nase hin aufkleben. Das Augenpflaster oder die Haut dürfen dabei nicht gedehnt werden.
4. Opticlude™ nur leicht anmodellieren, der hautfreundliche Kleber entwickelt schon bei leichtem Druck eine ausreichende Klebkraft.

### Entfernen des Pflasters:

1. Die an der Nase anliegende Seite des Augenpflasters fassen und in die andere Richtung ablösen.
2. Entlasten Sie die Haut mit den Fingern und ziehen Sie das Pflaster behutsam im flachen Winkel ab. Überdehnen Sie das Pflaster beim Abziehen.
3. Nachdem das Augenpflaster entfernt ist, können Sie die Haut pflegen.
4. Bei einem stark klebenden Pflaster, sollten Sie es in Erwägung ziehen einen medizinischen Klebstoffentferner oder eine Feuchtigkeitscreme (welche für den Einsatz am Auge geeignet ist) zu nutzen, um den Klebstoff am Rand einzuweichen.

### Lagerung und Haltbarkeit:

3M Opticlude Augenpflaster werden am besten bei Raumtemperatur gelagert. Das Mindesthaltbarkeitsdatum ist auf die Packung gedruckt.

Datum der letzten Änderung 2010-09

# 3M Opticlude™



## Removal

1. At the nose side of eye patch, grasp and loosen the outer edge of the eye patch.
2. Support the skin with your fingers. Remove the tape low and slow, peeling the eye patch towards the ear, keeping it close to the skin surface and pulled back over itself. Please be aware that removing the eye patch at an angle will pull the skin surface and increase the risk of redness and irritation.
3. As the patch is removed, continue to support the newly exposed skin.
4. For a patch that is strongly adhered, you may consider using a medical grade adhesive remover or moisturizer (approved for use around the eye) to soften the adhesive along the peel edge.

# 3M Opticlude™

Orthoptic Eye Patch for occlusion therapy (GB)

## Description:

3M™ Opticlude™ Orthoptic Eye Patch consists of a soft non-adherent pad bonded to a skin-friendly breathable and conformable backing coated with a hypoallergenic adhesive. The dressing is breathable and conforms to body contours.

## Intended Use:

3M Opticlude Orthoptic Eye Patch is used in eye occlusion treatment of Amblyopia and Strabismus in children.

## Precautions:

Follow directions provided by your eye care professional regarding use of 3M Opticlude Orthoptic Eye Patch.

Reused product does not fulfill claims and can not be used as intended.

## Instructions for use:

### Application

1. For best adhesion, first clean and dry skin. Remove paper liner from the eye patch.
2. Gently close both eyes keeping facial muscles relaxed. Wrinkles around the eye should be avoided.
3. Apply 3M Opticlude Orthoptic Eye Patch with the narrow end towards the nose. Do not stretch the patch, or pull skin.
4. Secure the pressure sensitive adhesive tape by applying light pressure with fingertips around the outside of the eye patch.

### Removal

1. At the nose side of eye patch, grasp and loosen the outer edge of the eye patch.
2. Support the skin with your fingers. Remove the tape low and slow, peeling the eye patch towards the ear, keeping it close to the skin surface and pulled back over itself. Please be aware that removing the eye patch at an angle will pull the skin surface and increase the risk of redness and irritation.
3. As the patch is removed, continue to support the newly exposed skin.
4. For a patch that is strongly adhered, you may consider using a medical grade adhesive remover or moisturizer (approved for use around the eye) to soften the adhesive along the peel edge.

### Storage and Shelf Life:

For best results store the 3M Opticlude Orthoptic Eye Patch at normal room temperature. Shelf life is provided by the expiration date printed on the box.

Date of the latest revision of the instruction for use 2010-09

Made in Poland

3M Poland Sp. z o.o.  
Al. Katowicka 117 Kajetany,  
05-830 Nadarzyn



3M and Opticlude are trademarks of the 3M Company  
YP-2763-0231-9/1110